

Termpplan Intercultural Communication

WS 2005/2006
Kerstin Fischer

<i>Date</i>	<i>Course Reading</i>
18.10.	Introduction
25.10.	-meeting postponed-
1.11.	Course Reading: Frederick Erickson (2004): <i>Talk and Social Theory</i> . Cambridge: Polity, ch. 3
8.11.	Course Reading: Frederick Erickson (2004): <i>Talk and Social Theory</i> Cambridge: Polity, ch. 4
15.11.	Course Reading: Frederick Erickson (2004): <i>Talk and Social Theory</i> Cambridge: Polity, ch. 5
22.11.	Course Reading: Frederick Erickson (2004): <i>Talk and Social Theory</i> Cambridge: Polity, ch. 6
29.11.	Course Reading: Susanne Günthner (1999): Zur Aktualisierung kultureller Differenzen in Alltagsinteraktionen". In: Rieger, Stefan, Schahadat, Schamma, Weinberg, Manfred (eds.): <i>Interkulturalität. Zwischen Inszenierung und Archiv</i> . Tübingen: Narr. 251-268.
6.12.	Course Reading: Danielle Walker, Thomas Walker, Joerg Schmitz (2003): <i>Doing Business Internationally</i> (2 nd ed.). McGraw-Hill: New York etc., ch. 3
13.12.	Course Reading: Danielle Walker, Thomas Walker, Joerg Schmitz (2003): <i>Doing Business Internationally</i> (2 nd ed.). McGraw-Hill: New York etc., ch. 5
10.1	Course Reading: Cliff Goddard/Anna Wierzbicka (2004): Cultural Scripts. <i>Special Issue of Intercultural Pragmatics</i> . 1(2).
17.1.	Course Reading: B. M. DePaulo, L. M. Coleman (1986): Talking to children, foreigners, and retarded adults. <i>Journal of Personality and Social Psychology</i> 51 (5):945-59.
24.1.	Course Reading: Wagner, Johannes (1996): Language acquisition through foreign language interaction - a critical review of studies on Second Language Acquisition. <i>Journal of Pragmatics</i> 26: 215-235.
31.1.	Course Reading: Tim Koole, Jan ten Thije (2001): The Reconstruction of Intercultural Discourse. Methodological Considerations. <i>Journal of Pragmatics</i> 33: 571-587.
7.2.	Course Reading: M. Liedke, A. Redder, S. Scheiter (2002): Interkulturelles Handeln Lehren. Ein diskursanalytischer Trainingsansatz. In: G. Brünner, R. Fiehler, W. Kindt (eds.): <i>Angewandte Diskursforschung</i> , Bd. 2. Verlag für Gesprächsforschung, Radolfzell, S. 148-179.

Presentations:

1.11.2005

- turn-taking system, interruptions [Claus Brockmeyer, Caroline Smieja]

8.11.2005

- Gail Jefferson (1974): Error correction as an interactional resource. *Language in Society* 2, 181- 199. [Barbara Meincke]

29.11.2005

- Friederike Kern (2002): "Culture, genres and the problem of sequentiality: An attempt to describe local organization and global structures in talk-in-situation". In *Rethinking Sequentiality*, Anita Fetzer & Christiane Meierkord (eds.), 207–229. [Sehana Zuta]
- Susanne Günthner (1994): "Cultural differences in recipient activities: Interactions between Germans and Chinese". In: Pürschel, H. et al. (eds.): *Intercultural Communication*. Frankfurt: Peter Lang. 481-502.
- Susanne Günthner (2001): "Höflichkeitspraktiken in der interkulturellen Kommunikation - am Beispiel chinesisch-deutscher Interaktionen". In: Lüger, Heinz-Helmut (Hrsg.): *Höflichkeitsstile*. Frankfurt: Peter Lang. 295-314.
- Susanne Günthner (2001): "'Adding Jade and Pearls to One's Speech': Aesthetic and Interactive Functions of Proverbs in Chinese and German Interaction". In: Knoblauch, Hubert/Kotthoff, Helga (Hrsg.): *Verbal Art across Cultures: The Aesthetics and Proto-Aesthetics of Communication*. Tübingen: Gunter Narr. 255-272.
- Susanne Günthner/ Thomas Luckmann (1995): *Asymmetries of Knowledge in Intercultural Communication: The Relevance of Cultural Repertoires of Communicative Genres*. Universität Konstanz: Fachgruppe Sprachwissenschaft, Arbeitspapier Nr. 72. [Anja Fischer, Imke von Barga, Anneke Lammers]
- Bernd-Dietrich Müller-Jacquier (2002): *Erstkontakte. Zur Behandlung kommunikativer Gattungen im DaF-Unterricht*. In: Barkowski, Hans & Faistauer, Renate (Hgg.): *...in Sachen Deutsch als Fremdsprache: Sprachenpolitik und Mehrsprachigkeit - Unterricht - interkulturelle Begegnung ; Festschrift für Hans-Jürgen Krumm zum 60. Geburtstag*. Schneider-Verlag, Hohengehren.[Romina Krensellack]

13.12.2005

- Danielle Walker, Thomas Walker, Joerg Schmitz (2003): *Doing Business Internationally* (2nd ed.). McGraw-Hill: New York etc., 91-107 (Middle East). [Sofia T. Moradi]
- Danielle Walker, Thomas Walker, Joerg Schmitz (2003): *Doing Business Internationally* (2nd ed.). McGraw-Hill: New York etc., 107-124 (Asia). [Nadege Lataguia]
- Danielle Walker, Thomas Walker, Joerg Schmitz (2003): *Doing Business Internationally* (2nd ed.). McGraw-Hill: New York etc., 124-143 (Western Europe). [Annemiek Scholte]
- Danielle Walker, Thomas Walker, Joerg Schmitz (2003): *Doing Business Internationally* (2nd ed.). McGraw-Hill: New York etc., 143-162 (Eastern Europe). [Andrea Hübner, Doro Ahlemeyer]
- Danielle Walker, Thomas Walker, Joerg Schmitz (2003): *Doing Business Internationally* (2nd ed.). McGraw-Hill: New York etc., 162-185 (North America). [Zelihan Cengiz]
- Danielle Walker, Thomas Walker, Joerg Schmitz (2003): *Doing Business Internationally* (2nd ed.). McGraw-Hill: New York etc., 185-200 (Latin America). [Eva Nienhaus, Lara Goldsworthy]

10.1.2006

- Jock Onn Wong (2004): Cultural scripts, ways of speaking and perceptions of personal autonomy: Anglo English vs. Singapore English. *Intercultural Pragmatics* 2: 231–248. [Ana Sajin, Diana Diehl]
- Svetlana Philipp (2003): “Was sagen Sie, nachdem Sie sich begrüßt haben?” Eine kommunikationspsychologische Untersuchung zu Kommunikationsstörungen in interkulturellen Erst-Kontakt-Situationen. *Interculture-Online* 6, 2003. [?]
- Anna Wierzbicka (1991): *Cross-cultural Pragmatics*. Berlin: Mouton de Gruyter, ch. 2. [Ana Wenta]
- Anna Wierzbicka (1991): *Cross-cultural Pragmatics*. Berlin: Mouton de Gruyter, ch. 4 [Diana Diehl]
- Anna Wierzbicka (1991): *Cross-cultural Pragmatics*. Berlin: Mouton de Gruyter, ch. 5. [Berit Bachmann]

17.1.2006

- William Gudykunst, Young Yun Kim (1994): *Communicating with Strangers: An Approach to Intercultural Communication*, The McGraw-Hill Companies, Inc.: New York, ch. 2. [Tankred Friedrich, Sylvia Thebud]
- Heiko Hausendorf (1993): Die Wiedervereinigung als Kommunikationsproblem. Report 9/93, ZIF Bielefeld.
- Heiko Hausendorf (1993): Das Eigene und das Fremde. Soziale Kategorisierung unter Anwesenden. Report 5/93, ZIF Bielefeld. [Katrin Nemitz]
- Howard Giles & Arlene Franklyn-Stokes (1989): Communicator Characteristics. In: M.K. Asante & W.B. Gudykunst (eds.): *Handbook of International and Intercultural Communication*. Sage: Newbury Park, London, New Delhi.
- Carol Z. Dolphin (1997): Variables in the Use of Personal Space in Intercultural Transactions. In: Larry Samovar & Richard E. Porter (eds.): *Intercultural Communication. A Reader*. 8th ed., Wadsworth Pub.: Belmont, CA. [Claudia Schreiber]
- Fred E. Jandt (1985): Nonverbal Communication. Ibid: *Intercultural Communication*. [Anke Hagedorn]
- Dorothy L. Pennington (1989): Interpersonal Power and Influence in Intercultural Communication. In M. K. Asante, W.B. Gudykunst (eds.): *Handbook of International and Intercultural Communication*. Sage. [Antje Cordes]

24.1.2006

- C.E. Snow, R. van Eeden, P. Muysken (1981): The Interactional Origins of Foreigner Talk: Municipal Employees and Foreign Workers. *International Journal of the Sociology of Language* 28: 81-91. [Dennis Wittrock]
- S.W. Smith, N. Scholnick, A. Crutcher, M. Simeone, W.R. Smith (1991): Foreigner Talk Revisited: Limits of Accommodation to Nonfluent Speakers. In: Jan Blommaert, Jef Verschueren (eds.): *The Pragmatics of International and Intercultural Communication*. Amsterdam: John Benjamins.

7.2.2006

- Mitchell R. Hammer (1989): Intercultural Communication Competence. In: M.K. Asante & W.B. Gudykunst (eds.): *Handbook of International and Intercultural Communication*. Sage: Newbury Park, London, New Delhi. [Svenja Kienert]

Requirements for a Teilnahmeschein:

- The course literature constitutes the basis for all discussion in class. Without having read the course reading you won't be able to actively take part in the course. There will therefore be a brief graded test every session about the contents of the text. If you miss a class, prepare a one-page abstract of the course reading for that class to be handed in in the next session, the last paragraph of which constitutes your opinion how the text relates to the issues of the course.
- record and transcribe an intercultural conversation to be handed in by Nov. 29th. These transcripts will constitute the basis for your further investigation. Details will be presented to you in class. Please see <http://www.callcorder.com/phone-recording-law.htm> for the legal background of recording telephone conversations in some English speaking countries.

Requirements for a Leistungsnachweis:

- as above.
- There will be Homework: I'm going to ask you to prepare a questionnaire to elicit culture-specific information based on course literature. A second Homework will consist in having other people fill out the questionnaire and to fill it out yourselves.
- You will present a short text in class. Please remember that you are talking to your colleagues, which means that a) they will need a handout, and b) they will appreciate visual support of your presentation. Both overhead projector and beamer will be available in all sessions. Presentations are intended to be 5-7min long, so choose the contents wisely.
- During the course, you will learn methods and concepts for the analysis of intercultural discourse, and from Nov. 29th onwards you will be analysing your own transcripts. For your assignments, you just need to put down in a written form what you have been doing until then.